



MUNDUKO PAISAIK
PAISAJES DEL MUNDO

România

Hona hemen Europako herrialde zoragarri hau ezagutzeko aukera. Izan ere, horrela, errazagoa izango da gure artean dauzkagun errumaniarrak ulertzea, eta baita alderantziz ere, hau da, errumaniarrek gu ulertzea. Irakurketa gida honetarako bibliotekan Errumaniari buruz eskura daukazun hainbat liburu, pelikula eta musika hautatu ditugu. Gida hau eta gaiaren inguruan antolatutako gainerako jarduerak beraien historia, kultura, hizkuntza, erlijio eta ohiturak ulertzeko lagungarri izango direlakoan gaude.

Te presentamos la oportunidad de poder conocer este maravilloso país europeo, para comprender a los rumanos/as que viven entre nosotros/as y viceversa, para que ellos/ellas nos comprendan. En esta guía de lectura te presentamos una selección de los libros, películas y música que tienes a tu disposición en la biblioteca. Esperamos que esta guía y las actividades organizadas en torno al tema, te ayuden a comprender mejor su historia, cultura, idioma, religión y sus costumbres.

Îți prezentăm oportunitatea de a cunoaște această țară minunată europeană, pentru a putea înțelege românii și româncele care trăiesc între noi și viceversa, pentru ca ei să ne înțeleagă.În acest ghid de lectură îți expunem o selecție de cărți, muzică și filme puse la dispoziția ta în această bibliotecă .Sperăm ca acest ghid și activitățile organizate în jurul acestei teme să ajute la mai buna înțelegere a istoriei, culturii, limbii, religiei și obiceiurilor acestei țări.

WOLF, Tony
**Bunico, spune-ne o poveste cu
animale salbatice!**
Deva: Crisan, 2007
ISBN: 978-973-1736-05-1

RISTEA, Maria
**Cosmin y la perrita Mina
Cosmin si catelusa Mina**
Paterna: Ecir, 2007
ISBN: 978-84-9826-301-5

BIDAURAZAGA, Eguzkiñe
GAZTANBIDE, Iban
Errumania: "Periko txoriburu"
Bilbao: Desclée de Brouwer, 2008
ISBN: 978-84-330-2263-9

SEBASTIÁN, Mihail
El accidente
Barcelona: Destino, 2003
ISBN: 84-233-3578-X

ELIADE, Mircea
El burdel de las gitanas
Madrid: Siruela, 2003
ISBN: 84-7844-682-6

MANEA, Norman
El sobre negro
Barcelona: Tusquets, 2008
ISBN: 978-84-8383-096-3



IONESCO Eugène
**La improvisación del alma;
El asesino sin gajes; El nuevo
inquilino**
Buenos Aires: Losada, 2005
ISBN: 950-03-6320-8

CARTARESCU, Mircea
Por que nos gustan las mujeres
Madrid: Funanbulista, 2006
ISBN: 84-96601-05-6

BLANDIANA, Ana
Proyectos del pasado
Caceres: Periférica, 2008
ISBN: 978-84-936232-2-7

MELINESCU, Gabriela
Ghetele fericii
Iasi: Polirom, 2006
ISBN: 973-46-0110-5

DORIAN, Gellu
Insula matriochka
Pitesti : Paralela 45, 2005
ISBN: 973-697-528-2

CULIANU, Ioan Petru
Jocul de smarald
Iasi : Polirom, 2008
ISBN: 978-973-46-1136-2



BLANDIANA, Ana
Cosecha de ángeles
La cules ingeri
Lucena: Cosmopoética, 2007
ISBN: 978-84-935581-2-3

NOVACEANU, Darie
Antología de la poesía rumana
contemporánea
Madrid: Verbum, 2004
ISBN: 84-7962-292-X

ROTARU, Andra
En una cama bajo la sábana blanca
Vitoria: Bassarai, 2008
ISBN: 978-84-96636-25-5

OLIVOTTO, Adriana Pintori
Guía práctica de conversación:
español-rumano
Málaga: Arguval, 2007
ISBN: 978-84-89672-38-3

ALKUWAFI, Ahmad
TORRES FABRES, Montserrat
Los libros de Nur
Cartile lui Nur: español-rumano
Barcelona: Associació sociocultural
Punt d'intercanvi, 2006
ISBN: 84-611-2069-8

Rumania
Clermont Ferrand: Michelin, 2009
ISBN: 978-2-06-714301-2



MARCU, Silvia
Rumania: territorio olvidado: procesos de transición e integración: 1989-2005
Valladolid: Universidad de Valladolid, 2005
ISBN: 84-8448343-6

Romania - o amintire fotografica (italiana/spaniola)
Rumania - una memoria fotográfica (italiano/español)
Bucarest: Editura Ad libri, 2007
ISBN: 978-973-7887-58-0

Rumania
RUIZ, Yolanda - BALASCH, Enric.
Barcelona: Laertes, 2009
ISBN: 978-84-7584-640-8

Rumania
Editor del proyecto, Ana María López; traducción, Mercedes Fernández Cuesta y Mario Grande
Madrid, Anaya Touring Club, 2009
ISBN: 978-84-9776-815-3

La muerte del Sr. Lazarescu
Cristi Puiu
Barcelona: Versus Entertainment, 2008

12:08 al este de Bucarest
Corneliu Porumboiu
Valladolid: Divisa, 2008



Love sick
Tudor Giurgiu
Barcelona: DeAPlaneta, 2008

4 meses 3 semanas 2 días
Cristian Mungiu
Barcelona: Cameo, 2008

Mahala Rai Banda
Brussels, Crammed Disc, 2004

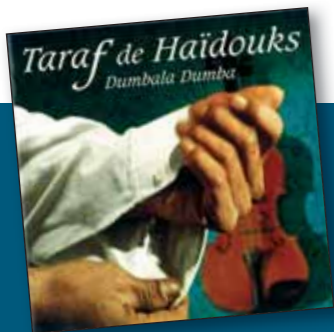
Bucharest tango
Oana Catalina Chitu
Berlin: Asphalt Tango records
GMBH, 2008

**The rough guide of Romanian
Gypsies**
London: World Music Network,
2008

Baro Biao
Fanfare Ciocărlia
Berlin: Piranha Musik, 1999



Dumbala Dumba
Taraful de Haidouks
CramWorld, 1998



Gobernu errumaniarra:
<http://www.gov.ro/>

Informazio orokorra / Información general:
<http://madrid.mae.ro/index.php?lang=sp&id=140>
<http://www.romania-rumania.info/rumania/>

Kultura / Cultura:
<http://www.icr.ro/madrid/>

Bidaiatzeko / Para viajar:
<http://www.romaniatravel.com/?L=3>
<http://www.rumania.es>
<http://www.inforumania.com>

Euskadiko liburutegi publikoek, tolerantzia eta kultur integrazioa sustatzen dituen programa jarri dute abian: **“Liburutegiak, topaleku”**. Baliabideak, materialak eta informazioa **“Liburutegiak eta kulturantzitasuna”** izeneko taldeak lantzen ditu. Bilbo, Getxo, Eibar, Ermua, Errenteria, Hernani, Irun, Iurreta, Markina-Xemein eta Zarautzeko liburutegiek osatzen dute lantaldea eta Eusko Jaurlaritzako Liburutegi Zerbitzuak koordinatzen du.

Las bibliotecas públicas de Euskadi, han puesto en marcha un programa que fomenta la tolerancia y la integración cultural, **“Liburutegiak, topaleku”**. Los recursos, materiales e información se elaboran por el grupo de trabajo **“Bibliotecas y multiculturalidad”**, compuesto por las bibliotecas de Bilbao, Getxo, Eibar, Ermua, Errenteria, Hernani, Irun, Iurreta, Markina-Xemein y Zarautz y coordinado por el Servicio de Bibliotecas del Gobierno Vasco.

Eusko Jaurlaritzako Liburutegi Zerbitzua

<http://www.kultura.ejgv.euskadi.net/r46-lz/eu/>

Servicio de Bibliotecas del Gobierno Vasco

<http://www.kultura.ejgv.euskadi.net/r46-lz/es/>



LIBURUTEGIAK TOPALEKU

LAS BIBLIOTECAS UN LUGAR DE ENCUENTRO
LES BIBLIOTHÈQUES UN LIEU DE RENCONTRE
THE LIBRARIES A PLACE OF MEETING

EUSKO JAURLARITZA



GOBIERNO VASCO

KULTURA SAILA

DEPARTAMENTO DE CULTURA